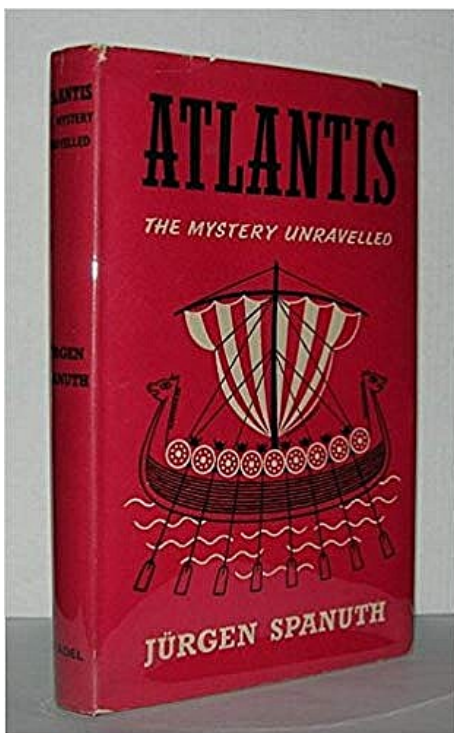


# Kaftor (nombre bíblico de Creta o Chipre) no significa "Isla de las columnas (del Cielo)".

***Algunos disparates, errores y meras invenciones que sobre la Atlántida han estado divulgando ciertos escritores.***

*Georgios Díaz-Montexano, Historical-Scientific Atlantology Adviser for James Cameron, Simcha Jacobovici and National Geographic, President Emeritus of Scientific Atlantology International Society (SAIS), Accepted Member Vitalicius of The Epigraphic Society.*



He decido iniciar una serie de artículos breves (para aquellas personas que les "cuesta" mucho leer más allá de un par de párrafos) sobre los diversos errores (por ignorancia o intencionados), invenciones y hasta falsificaciones que ciertos autores (desde conocidos a desconocidos) han estado divulgando sobre la Atlántida. Autores que no han tenido reparo alguno es tergiversar los textos de las fuentes primarias (cuando realmente han trabajado con ellos), falsear los datos y hasta inventarse datos o argumentos y "pruebas" por tal de "arrimar el ascua a su sardina" y así, de manera deshonestamente, conferir mayor credibilidad a particulares hipótesis sobre la Atlántida, que en la inmensa mayoría no pasan de ser meras construcciones absurdas, además de pseudocientíficas.

Comenzaremos hoy con el error (por ignorancia o por intención de manipular) de que los kaphtoritas (pro. kaftoritas), nombre con el que fueron identificados en escritos bíblicos los filisteos, eran "adoradores de las columnas", porque supuestamente eso mismo se desprendería de lo que significa dicho gentilicio, kaphtoritas.

Esta falsa afirmación aparece en una reciente obra que a su vez parece haberla tomado de la obra sobre Atlantis (Das entratselte Atlantis, 1953) del pastor luterano alemán, Jürgen Spanuth, quien creía que los atlantes eran los mismos "Pueblos del Mar" de los tiempos de Ramsés III, que -para empezar- en realidad son bastante posterior al final de la Atlántida que es datado en el mismo Critias en tiempos de los Cecrópidas y antes del cataclismo de Deucalión (por tanto, antes del 1530 a. C.). El mismo Spanuth ha sido defensor de la más que absurda "teoría" de que la Atlántida misma se hallaba en los mares del Norte, y por supuesto, no muy lejos de su lugar natal, como curiosamente suele ocurrir entre los menos rigurosos atlantólogos.

Spanuth alega en su libro Atlantis lo siguiente: "*Pues bien, en el Antiguo Testamento, la isla de los filisteos lleva el nombre de "Ay Kaphtor", que significa islas de las columnas del cielo; se trata de una alusión del culto rendido a las columnas celestes.*" (Spanuth, Jürgen, La Atlántida. En busca de un continente desaparecido, Ediciones Orbis, S.A., 1985, p. 56).

Más adelante repite el argumento: *"El Antiguo Testamento llama ai kaphtor (isla de las columnas) la patria de los filisteos; ellos mismos son llamados «caphtoritas» (adoradores de las columnas)"* (Spanuth, Jürgen, La Atlántida. En busca de un continente desaparecido, Ediciones Orbis, S.A., 1985, p. p. 80).

Primero vamos a verificar lo que realmente aparece escrito en la Biblia. Las referencias a Caphtor (Kaftōr), identificada como morada o tierra natal de los filisteos se dan en Deuteronomio 2:23, Jeremías 47:4 y Amós 9:7. Para la mayoría de los teólogos y expertos en arqueología bíblica, Kaftōr podría haber sido el nombre de la isla de Creta (algunos la identifican con Chipre), pero todos aceptan que se trata de tan solo de hipótesis probables, no hay evidencia alguna (ni siquiera epigráfica) que confirme ninguna de las hipótesis. En cualquiera de los casos, lo que no se dice por ninguna parte en la Biblia ni en ningún otro documento antiguo conocido es que "Ay Kaphtor" (en hebreo, literalmente, 'isla o costa de Kaftōr') significara "islas de las columnas del cielo" ni siquiera "islas de las columnas". Se trata de una mera invención de Spanuth.

El término que se traduce como caphtoritas o kaftoritas se halla solo en Deuteronomio 2:23 escrito en el plural hebreo: כַּפְתֹרִים (kaptōrîm) 'kaftoritas'. En los otros libros solo se usa la expresión מִכַּפְתֹר (mik-kaptōwr) que literalmente se traduce como "de Kaftōr", o sea, "procedente de Kaftōr". En el mismo Deuteronomio 2:23 se dice que los kaftoritas provienen de Kaftōr, pero no se usa en ningún momento el hebreo אֵי (ay) 'isla/costa', ni tampoco en Amós 9:7, el término para isla o tierra costera solo aparece en Jeremías 47:4.

Veamos ahora cuál sería la etimología que ha sido propuesta para el topónimo escrito en hebreo como כַּפְתֹר (kaptōr). Para los semitólogos y teólogos más reputados, el nombre se asocia con el hebreo כַּפְתֹר (kaptōr), 'capitel' o 'dintel' (parte superior de una columna o por encima de esta), 'nudo', 'bulbo'. Se considera una voz de origen desconocido. No parece semita, pero sí guarda bastante relación fonética con el griego, κεφαλίδος (pro. kefalídos), 'capitel' y el latín capitellum (pro. kapitelum), según Isidoro de Sevilla (de donde derivaría el castellano 'capitel'), que a su vez es un diminutivo del latín clásico capitis < caput 'cabeza, extremidad superior o remate de algo'. Tanto la forma latina como la griega derivarían a su vez del Indoeuropeo \*kaput- 'cabeza' y este del Eurasiático/Nostrático hablado durante el Neolítico, \*kapu 'cabeza'. De modo que kaptōr, capitellum y kefalídos parecen estar emparentadas, más aún si tenemos en cuenta que significan lo mismo, 'capitel'.

Es por tanto muy probable que Kaptōr o Kaftōr sea un término adoptado por los hebreos de una antigua lengua indoeuropea, y si realmente ese era el nombre de la isla o tierra costera, cuna de los filisteos, entonces estos podrían haber sido indoeuropeos, lo que coincide con los estudios más recientes de inscripciones filisteas, que para la mayoría de los especialistas evidencian que no era lengua semítica y que mas bien parece pertenecer a la familia de lenguas indoeuropeas.

En cualquier caso, el término nunca fue usado por los hebreos en el sentido de columna o pilar. Cuando fue usado como algo relacionado con una columna fue siempre para denominar a la parte superior que remata las columnas, o sea, el capitel, o bien como dintel, según algunos intérpretes bíblicos de los tiempos modernos. De modo que Kaftōr -si se quiere traducir correctamente su etimología- sería, "El Capitel" o "El Dintel", pero no "los capiteles ni los dinteles", porque el nombre siempre ha estado en singular.

Es decir, que ni siquiera se podría traducir como "la isla o tierra costera o país de los capiteles", independientemente de que un capitel no es lo mismo que una columna (menos aún lo mismo que una "columna del cielo") ni tampoco lo es un dintel. Un capitel siempre ha sido solo una de las

partes de la que se compone una columna. Solo eso. Por otra parte, el nombre de la misma isla/costa de Kaftōr podría traducirse también como "Isla/costa/país del nudo o bulbo", que es la otra acepción del mismo término kaptōr, quizás por la forma que presentaría dicha isla vista desde lejos o por ser célebre en la producción de ciertos tipos de bulbos como las cebollas o ajos, entre otros. Por ejemplo, los mismos nudos o bulbos que aparecen en las lámparas de oro del tabernáculo eran llamadas igualmente kaptōr. Ahora bien, según se recoge en los lexicones, el uso de kaptōr, dentro del campo semántico de la arquitectura, siempre fue como un término para capitel o dintel, o sea, el elemento superior de una columna o lo que está por encima de la misma, pero jamás para designar a la columna misma.

Así pues, la traducción de Spanuth es falsa, es una mera invención donde se pasa por completo de los significados que tenía kaptōr entre los mismos hebreos y convierte (muy convenientemente) un término que solo daba nombre a una parte de una columna (el capitel) como si fuera el término hebreo para columna misma, cuando los hebreos no tuvieron ninguna palabra que fuera semejante - ni de lejos- a kaptōr para denominar a la columna o pilar. De modo que el nombre de caphtoritas o kaftoritas, como gentilicio de los naturales de la isla/costa de Kaftor (Creta o Chipre), ni significa "isla de las columnas (del cielo)" ni los kaftoritas son (por ello mismo) "adoradores de las columnas" por mucho que lo haya dicho el pastor luterano alemán Jünger Spanuth y por mucho que lo repitan ciertos escritores de nuestros tiempos que se limitan al simple "copy and paste" sin verificar las fuentes primarias ni consultar los tratados y lexicones de los verdaderos expertos en las materias.

La traducción de Spanuth del hebreo: אִי כַפְתֹּר (Áy Kaftōr) como "isla de las columnas (del cielo)", es sencillamente falsa, y causa verdadera vergüenza ajena que a estas alturas del siglo XXI siga siendo divulgada por recientes escritores que no se han tomado ni siquiera la molestia de verificar las fuentes primarias ni las definiciones etimológicas y filológicas conocidas por los verdaderos expertos en tales materias. Con la divulgación de falsedades que se exponen como si fueran verdades o hechos ya demostrados, no se puede reconstruir la historia antigua ni se puede hacer una verdadera atlantología histórico-científica.